



Australian Government

**NATIONAL  
BOWELCANCER**  
SCREENING PROGRAM

# ΜΙΑ ΑΠΛΗ ΔΩΡΕΑΝ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΧΕΟΣ ΕΝΤΕΡΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΣΩΣΕΙ ΤΗ ΖΩΗ ΣΑΣ.

Το κιτ εξέτασης στο σπίτι που αποστέλλεται ταχυδρομικά σε άτομα ηλικίας 50-74 ετών είναι δωρεάν, εύκολο να γίνει και μπορεί να ανιχνεύσει πρώιμα συμπτώματα καρκίνου του παχέος εντέρου.

Κάνοντας την απλή εξέταση θα μπορούσε να σώσει τη ζωή σας. Είναι ευκολότερο από ότι νομίζετε – 1 εκατομμύριο Αυστραλοί την κάνουν κάθε χρόνο.

Από την ηλικία των 50 ετών, ο κίνδυνος να προσβληθείτε από καρκίνο του παχέος εντέρου αυξάνεται και μερικές φορές τα συμπτώματα δεν είναι εμφανή.

Εδώ βρίσκεται και ο ρόλος της προσυμπτωματικής εξέτασης – θα σταλεί σε άτομα ηλικίας 50-74 ετών ένα κιτ να κάνουν την εξέταση στο σπίτι. Η εξέταση ανιχνεύει μικροσκοπικά ίχνη αίματος στα κόπρανα σας και μπορεί να ανιχνεύσει πρώιμα συμπτώματα της πάθησης.

Επομένως, μην υποτιμάτε τη δυνατότητα των κοπράνων σας, θα μπορούσαν να σώσουν τη ζωή σας.

## ΓΙΑΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ;

Η Αυστραλία έχει ένα από τα υψηλότερα ποσοστά καρκίνου του παχέος εντέρου στον κόσμο – περίπου 17.000 άτομα προσβάλλονται από καρκίνο του παχέος εντέρου κάθε χρόνο.

Αυτή η απλή εξέταση θα μπορούσε να βελτιώσει τις πιθανότητές σας να ζήσετε μια μακρά και υγιή ζωή. Η εξέταση είναι γρήγορη, καθαρή και εύκολη-συλλέγετε δύο μικροσκοπικά δείγματα κοπράνων, τα ταχυδρομείτε και τελειώσατε.

## ΠΟΙΟΙ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ;

Αμφότεροι οι άνδρες και οι γυναίκες διακινδυνεύουν από τον καρκίνο του παχέος εντέρου. Η πρώιμη και τακτική εξέταση θα μειώσει το κίνδυνο για εσάς.

Οι γιατροί συστήνουν όπως άτομα ηλικίας 50-74 ετών χωρίς συμπτώματα να κάνουν την εξέταση κάθε δύο χρόνια ώστε να ανιχνευτούν πρώιμα τυχόν αλλαγές στο παχύ έντερο, οπότε είναι και ευκολότερο να αντιμετωπιστούν.

Ο καρκίνος του παχέος εντέρου δεν προσβάλλει απλά τους ηλικιωμένους- ο κίνδυνος προσβολής από καρκίνο του παχέος εντέρου αυξάνεται από τη ηλικία των 50 ετών.

## ΤΙ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙ ΝΑ ΕΝΤΟΠΙΣΕΙ Η ΕΞΕΤΑΣΗ;

Η εξέταση ανιχνεύει μικροσκοπικά ίχνη αίματος στα κόπρανα σας. Ο καρκίνος του παχέος εντέρου ή πολύποδας (μικρά εξογκώματα) μπορεί να αναπτυχθεί στο εσωτερικό τοίχωμα του παχέος εντέρου. Μικροσκοπικά ίχνη αίματος μπορεί να διαρρεύσουν από αυτά τα εξογκώματα και μπορεί να ανιχνευθούν στα κόπρανα. Δεν εξελίσσονται σε καρκίνους όλοι οι πολύποδες. Εάν αφαιρεθούν οι πολύποδες, ο κίνδυνος για καρκίνο του παχέος εντέρου μειώνεται.

## ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ

Ο καρκίνος του παχέος εντέρου μπορεί να αναπτυχθεί χωρίς οποιαδήποτε συμπτώματα. Για αυτό το λόγο είναι σημαντικό να κάνετε τη δωρεάν εξέτασή σας κάθε δύο χρόνια. Τα συμπτώματα μπορούν να περιλαμβάνουν:

- αίμα στα κόπρανά σας ή στη λεκάνη της τουαλέτας
- μια πρόσφατη και επίμονη αλλαγή στις συνήθειες της αφόδευσής σας, για παράδειγμα, χαλαρότερα κόπρανα, σοβαρή δυσκοιλιότητα και/ή εάν αισθάνεστε ότι θέλετε να αφοδευτείτε πιο συχνά από ό,τι συνήθως
- ανεξήγητη κούραση ή απώλεια βάρους
- πόνο στο στομάχι.

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, δεν σημαίνει ότι έχετε καρκίνο του παχέος εντέρου, αλλά είναι πολύ σημαντικό να το συζητήσετε με το γιατρό σας το συντομότερο δυνατό.

Ο καρκίνος του παχέος εντέρου μπορεί να προσβάλλει άτομα ηλικίας κάτω των 50 ετών, γι' αυτό να διασφαλίσετε ότι όλα τα μέλη της οικογένειας και οι φίλοι γνωρίζουν αυτά τα συμπτώματα και να μιλήσουν στο γιατρό τους εάν ανησυχούν.

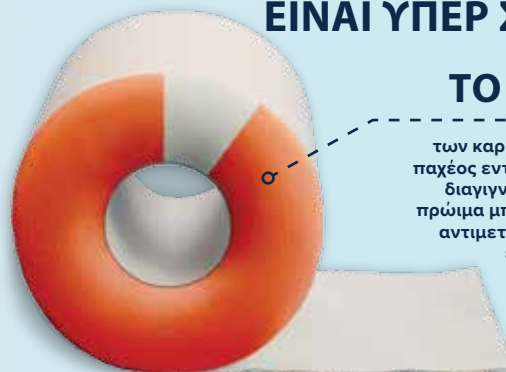
[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)

## ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εάν είστε ηλικίας 50-74 ετών, έχετε το νου σας να λάβετε το κιτ σας ταχυδρομικά.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Πρόγραμμα και για να ελέγξετε πότε πρόκειται να λάβετε το κιτ σας επισκεφθείτε το [www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au) ή καλέστε το 1800 118 868.

**ΚΑΝΤΕ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ.  
ΟΙ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΕΣ  
ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΡ ΣΑΣ.**



**ΤΟ 90%**  
των καρκίνων του παχέος εντέρου που διαγιγνώσκονται πρώιμα μπορούν να αντιμετωπιστούν επιτυχώς.



Για πληροφορίες στη γλώσσα σας, καλέστε την Υπηρεσία Διερμηνείας και Μετάφρασης: 13 14 50 ή επισκεφθείτε το [www.cancerscreening.gov.au/translations](http://www.cancerscreening.gov.au/translations)